CBETA電子佛典集成

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection

eBook

ZW02n0022

# 《瑜伽師地論》披尋記敘

韓清淨著　程恭讓整理

財團法人 佛教電子佛典基金會

# 目次


- 編輯說明
- 章節目 次
  - 題解
  - 錄文
- 卷目 次
- 贊助資訊

# 編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2025.R3」為資料來源。
- 漢字呈現以 Unicode 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示（黑白 色系版本則無顏色差別）。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 service@cbeta.org 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

# 《瑜伽師地論》披尋記敘

韓清淨　著

整理者　程恭讓

〔題解〕

韓清淨居士（1884－1949）是中國近現代佛教思想史上中興唯識名家之一。居士1927年在北京創立三時學會，專事研究、弘揚奘傳之第三時佛教，與歐陽竟無居士的南京支那內學院同聲相應，世有「南歐北韓」之稱。

清淨居士一生志業以《瑜伽師地論》為中心。從1937年9月迄於1943年1月，他以近六年之久的時間精力完成解釋《瑜伽師地論》的巨著《科句》及《披尋記》。此後，居士一邊繼續修改《科句》、《披尋記》，一邊積極準備培養弘揚《瑜伽》的人材。然因時局動盪，學侶星零，居士壯志未酬，抱道寂逝。

《瑜伽師地論披尋記敘》是清淨居士逝世前夕所作。1949年冬，居士晚年門人董紹明先生及另一同學整理清淨遺物時，在居士臨《書譜》草字中發現此文。原稿為草書，董氏當即用法相研究會稿紙以小楷謄清。清淨草書原稿交由王少逸居士（時王負責三時學會的會務）守護，董氏抄稿則由董氏自藏。1959年三時學會整理《瑜伽師地論科句．披尋記彙編》打字、印刷時，倉促中未能刊登清淨此《敘》。後文革中原三時學會及清淨家藏的居士遺著、遺稿大都未免劫難，王少逸守護的清淨草書本《敘》之原稿也不知去向，獨有董紹明自藏抄稿劫後餘生，實為幸事。該抄稿清晰工整，十分難得。

此《敘》係居士晚年自述平生心跡之作，故彌足珍貴。這篇敘文的重要意義在於以下幾點：第一、此《敘》記載了清淨居士研究《瑜伽師地論》的過程，是居士一生學業發展的信史。第二、《敘》中闡明研究《瑜伽》的動機乃在「欲以弘揚真實佛教精義」，此種思想立場與歐陽竟無簡別真偽的法相研究方法是一致的，證實了現代唯識學中興思潮中的共性。第三、《敘》中比較《成唯識論》與《瑜伽師地論》，說明《成唯識論》尚「不足以窺大乘全體之大用」，認為佛教的教理淵海應以《瑜伽》為中心予以組織，此為清淨居士唯識研究的特色。第四、居士在《敘》中指明印度十大論師的得失，並對《瑜伽》的若干錯簡提出了自己的意見，這為將來繼續整理《瑜伽師地論》提供了良好的基礎。

董氏抄稿中沒有標點及分段，這次整理時，除對原文標點、分段外，凡《敘》中引用的《瑜伽師地論》文字，均一一核實，並註明出處。

〔錄文〕

《瑜伽師地論》披尋記敘

淨自聞法以還，初讀《俱舍》，繼研《唯識》。《俱舍》以《光記》、《寶疏》為歸，《唯識》以慈恩《述記》為準。一名一句，務得其詮；一義一量，務盡其旨。習規矩於步趨，衡是非於智解。乃知佛法文字，不同世籍。得魚固要忘筌，廢筌亦不能得魚也。然如世籍，無義無利，不外綺語、戲論，則非吾人所當習矣。吾國佛法，號稱十宗，入主出奴，各執己是。究其實際，隨時隨地，各有變遷。而吾國人之所信受者，終不越乎吾國固有儒道沿襲之見。縱或援引佛典名字，不無非義為義，標榜附會之嫌；縱或傳譯佛教經論，不無非法為法，矜奇好異之弊。求如《俱舍》、《唯識》，文顯義圓，明了易解者，渺不可得矣。

然《俱舍》教義，不通大乘；《唯識》精旨，遮無外境。猶不足以窺大乘全體大用。民國十三年，淨因離家居，避靜平西房山雲居寺，與芾煌居士同時發願研究《瑜伽師地論》，欲以弘揚真實佛教精義，而苦不得要領。古疏中《略纂》、《倫記》等皆不足以為研究之資。匪唯義不能詳，甚且文莫能解。門猶不入，室何能窺？乃知此論傳譯雖久，研討無人。間或涉獵，烏能有得！科判不分則統系不明，解釋無據則義理無當。遂乃致力精研，發願以三萬小時為期，文義務求潤洽，前後務求貫通。不惑虛言，但徵實際。稔知平昔所聞於各宗者，因多以訛傳訛，而有扞格不通之弊。即《成唯識論》十大論師所引《大論》，亦自各引異文，附成己意，詎免顧此失彼之嫌。自非熟讀《大論》者，蓋難詳知其故矣，何暇與人諍論得失耶？嗣因時局戰亂突起，兵匪擾害地方，芾煌居士強余回平，辟地造屋以居之。繼乃創建三時學會，以為學子研講之所。約集同侶，朝夕相從，佛法真義，得以日昌。

不幸國都日遷，倭氛告警，同侶日以星散矣。乃與芾煌居士整理《大論》，釐句讀、立《科判》，以為讀本。三易其稿，綱領次第，始得井然。釋文義以為《披尋記》，前後披閱，始得貫通。自二十六年九月始，迄三十二年一月終，五年之間，寒暑無輟，幸得竣事。《大論》端倪，略具梗概。乃復發見文句舛誤者固多，章節錯簡者亦有。非唯傳寫之訛，亦乃原譯之失。推厥所由，其源遠矣。茲略擇舉一二，以明其失。

如「抉擇分」中「思所成慧地」所舉差別各法內，有所知、所識法，應置所緣法前，而竟漏略不及；內無三苦性，而反增入無因。至所漏略所知、所緣諸法，發見妄列「抉擇分・聲聞地」中。此則章節錯簡，毫無疑義者也。披文勘校，盡人能知。初則以為傳刻之訛，繼乃知為梵文之誤。《大論》卷一百，二十頁云：「復有十智，能覺一切所知境界，謂法智、類智、世俗智、他心智、苦等智、盡、無生智。此廣分別，如『聲聞地』。」然此十智分別應屬「抉擇分・思所成慧地」，皆是所知法差別，不應列入「聲聞地」中。當知譯本錯簡根據梵文。不然，何故前後同一訛誤？古昔諸德皆未校正，翻譯諸師亦未深察，可知從事研究《大論》而能披文尋義者，古今中外不易多覯矣！

又，《大論》「本地分・菩薩地」中，分列「初持瑜伽處」、「第二持隨法瑜伽處」、「第三持究竟瑜伽處」、「第四持次第瑜伽處」諸品，不知何所依據？「菩薩地」初嗢托南曰：

「初持次相分，　增上意樂住，
生攝受地行，　建立最為後。」

長行釋云：「持有三種：一為堪任性持，次為行加行持，後為圓滿大菩提持。」皆為初持所攝，次後皆不名「持」，何可分為第二、第三、第四諸所持相？譯本當亦根據梵文，定非彌勒菩薩所說。此則論文中間義不容有者也！翻譯諸師沿襲增入，豈非隨自意解，與《論》相矛盾耶？

淨自揣愚陋，不敢謂為無失。然依論文前後互相印證，披尋有據，不託空言，猶如老馬識途，豈竟茫無覺。爰即發願，擬設清淨瑜伽館，並成立董事會，籌集資金，培植學子，以副造百論師，弘揚《瑜伽》之旨。而芾煌居士先已物故，能無慨然！乃事變告終，瞬將三載，而人心日非，生計日迫。雖欲聞法，誰復有暇？雖識奧旨，誰肯精研！前所發願造百論師，弘揚《瑜伽》，誠恐將成泡影矣。

然以弘法之願，不在一時。佛亦說法，真理常住。今日世界潮流推崇主義，非唯厭故喜新，實欲興利除弊。然其終也，適得其反。強不同以為同，挾非是以為是。有乖事理之真，不順自然之則。人心演變，各自為利，馴至武力相抗，釀為戰爭。揆厥初因，能無矛盾？可慨也夫！益信佛法真理，不重言說，縱有言說，唯在解義。平等自由之旨，會之於心，當無是非得失之辯。未見其利，先蒙其害，苟有智者，幸深察焉。

〔錄文完〕

## 聯絡我們

財團法人
佛教電子佛典基金會（CBETA 基金會）
CBETA Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive Foundation


service@cbeta.org
(02) 2383-2182 轉分機 12
官網 https://cbeta.org/
CBETA Online https://cbetaonline.dila.edu.tw/
立即贊助 https://cbeta.org/quick-donate/


## 贊助資訊

CBETA 長年來陸續將歷代重要佛典數位化為「CBETA 電子佛典集成」，不僅收錄了大量的珍貴文獻，更致力於校勘考證用字及增添新式標點，提升佛典的文獻品質及易讀性。「CBETA 電子佛典集成」是大眾廣為運用的公共資源，此成果也獲得國際學界的重視及肯定。

對於一個從事佛法志業的非營利團隊來說，能夠長期埋首理想、踏實耕耘，實屬不易。為了提供更優質的服務，CBETA 基金會擬增聘專業人力，擴大組織規模，懇請大家慷慨解囊、熱情贊助，讓未來有更多更好的電子佛典。

贊助捐款

「水滴雖微，漸盈大器，凡福充滿，從纖纖積。」
—— CBETA 2024.R2, T04, no. 210, p. 565a5-6